

# HYENAT

ČÁLLI ANDERS DUUS

SÁMÁS: EBBA LOVISE JOKS JA JUHÁN NIILLAS WIGELIUS

Jos oahppit háliidit dán  
čájehit almmolašvuhtii, de  
ferte ohcat čájehanlobi:  
[dramas.no](http://dramas.no)

## SCENE 1:

*Tinna alene. Ho set seg framfor eit videokamera, ein billig modell montert på eit stativ.*

TINNA

Ehm. Mun....

*Så blir ho stille. Lenge.*

**TINNA**

Mun lean Tinna.

Mun in láve nu ollu hállat.

Mun ledjen okta dain guhte lei mielde vuosttáš čorragis. Ášši lea dan láhkai ahte..... Buot manai helvehii. Jáhkán mun ferten muitalit mii geavai.

*Stilt*

Dál gal rišodan juohke beaivve..Muhto in riekta dieđe manne. Eatni liikko dasa. Geahččalan muhttommin boagustit, muhto orru nu ártet go lean okto.

## SCENE 2A:

*Nokre månader tidlegare. Jossan, Becka og Saga. Dei har gruppearbeid. Tinna går og set seg i gruppa.*

JOSSAN

Ii leat vejolaš. Gnuva ii sáhte borrat 170 kg suinniid beaivái. Gos ban daid dieđuid rogget?

BECKA

In muite mun gal, gussa-wiki.no

JOSSAN

Mun in leat áigumin das čuožžut ja dadjat 170 kg ja Sören dušše: "Ándagassii, daja mat oktii vel?"

BECKA

Ii leat daddjon ahte son fuobmá dan.

JOSSAN

Don dájut. Son han ráhkista diekkár shit, biotohpaid ja birasjođu. It ban oaidnán makkár son lei oaidnit go jugii bargobihtáid, son lei álfárut giraluvván. Ferte bat gnu fárus dás?

JOSSAN

Báže mu. Vuoi hearrán man čedeli dát lea!

TINNA

Amma mii várra fertet –

JOSSAN

Mun gal háliidan hállat boraspiriid birra. Ledjoniid birra.

TINNA

Mii livččiime sáhttit–

JOSSAN

Don han galget iskat mii lei vel báhccán?

BECKA

Risseelliid mearkkašupmi smávvaelliid lohku.

JOSSAN

Duođaid, ii bat oktage sáhte dušše goddit mu fargga?

*Sören inn. Han er gruppas naturfaglærar.*

SÖREN

Na mo dal manná savánna joavkkuin?

JOSSAN

Biro bures

SÖREN

Joavkobarggu ulbmil lea čalmmustahttit dan kompleaksa ovttasbarggu mii ráhkada birasjođu dán earenoamáš birrasis.

Mo buot sivdnádusain lea iežaset doaibma su birrasis. Ledjoniid rájes, geat hehttejit suoidnešattuborriid leavvama ja dollet sin genehtalačča dearvvasin, ja searaid ja gnuaid mat guođuhit -

JOSSAN

Mii diehtti dan.

SÖREN

- buohkaid rájes, buhtistahti patrulja geat fuolahit bázahusaid. Okta Hyena, omd, sáhtta njiellat guohca bierggu, guolggaid ja maiddái bániid. Diđiidet go dan?

BECKA

Eatnjehas!

SÖREN

JO muhto mii dárbbasat hyenaid maid. Ja duođas jos leat ollosat de sii dustet baldit biergoborriid eret šalladisdesis. Okta hyeana joavku máhtta goddit oktonas ledjona. Na dii han gal diehtibehtet dán. Lea mánggabealat sosiálalaš gođus, mas buohkain lea iežaset strategiiijat ja dárbbut. Veahá nu mo skuvllas? Amma?

DIDDI

Oalle fanastálaš metafora.

SÖREN

Beasan dávjá gullat dan. Mun lean buorre geassit paralleallaid oahpahusa ja din eallima gaska.

BECKA

Lea go duohta

SÖREN

Geahččalehpet dál duođas čalmmustahttit eallima visot beliid Afrihká suoidnemearas. Amma!? ok?

JOSSAN

Gula, mii eat leat go golmmas dán joavkkus.

SÖREN

Dii han gal lehpet njealjis?

BECKA

Na jo njealjis fal.

SÖREN

*(kikkar over skuldra på Jossan)* 170 kg suinniid beaivái! Dat lea boastut. Dieđát, nu ollu han dat gnua deaddá.

JOSSAN

Orui ge mu mielas nu imaš.

SÖREN

Ok, jotket bargguiguin. Make it work, nu mo daddjet TVs

*Sören ut.*

JOSSAN

Nuoraidskuvllas livččiime borrat diekkár oahpaheaddji iđitbiebmun. Mun dušše namuhan dan.

## SCENE 2B

*Tinna snakkar til kamera.*

TINNA

*Veahá dego skuvllas, logai. Ja, jo skuvla sulastahttá hirbmadiit savánna, áddet go?*

## SCENE 2C

*Ved skapa. Diddi og Nabila. Nabila har sjal. Nokon har skribla noko på skapet hennar. Ho prøver å gni det bort.*

DIDDI

*Ándagassii Nadine. Lea jalla gárži dás! Mun ferten lonuhit muhtton girjjiid. Jos livččet sáhtit veahá sirdilit. Vuoi hearrá man šiega don leat. Jalla kula!*

NABILA

*Mun lean Nabila.*

DIDDI

*Mun han gal dieđán. Maid dadjen? (Det ringer i Diddi sin mobil. Ho svarar, men flyttar seg ikkje frå skapet). Å heei! Hearrán sivdnit sweety, mo manná? Iin, mun lean oahpahussii, muhto mus leat moadde minuvtta, áinnas.*

*Benkane utanfor kantina. Frans og Löken, gutar på elektro i blåe bukser. Og Elin, ho òg i oljete arbeidsklede. Ettan går forbi.*

LÖKEN

*Oookta videš!*

FRANS

*Veahá čábbásat maŋábealde.*

LÖKEN

Na guđeš dalle.

FRANS

*(ropar etter Ettan):* Dan don sáhtát muitalit ruovttus. Eatnát šaddá nu rámis ahte čieru: Håkon Håkon min nieida lea guđeš!

ELIN

Divtte orrut

LÖKEN

Maid? Mii han daddjot dušše.

*Ved skapa. Nabilia ventar tolmodig.*

DIDDI

*(i telefon)* Nu fal. Mun dieeđááán. Jo muhto dieđus fiksen mun dan, masa bat olbmos leat ustibat? Ha de!

NABILA

Beasan go skáben lusa dál?

DIDDI

Dieđát go maid mun smiehtadalan? Lea bat dus dušše okta diekkár liidni?

NANABILA

Ii mus leat eambo.

DIDDI

Muhto dus han lea álo seamma liidni. Mun dušše imaštalan, mu mielas lea super miellagiddevaš erohusaiguin.

NABILA

Mus leat eambo seammaláganat.

DIDDI

Nu ahte don muhttomin basat daid? Jos mun livččen don, de livččen iešguđet ivnniid geavahit juohke beaivve. Vai olbmot oainnášedje ahte don lonuhat, dan mun oaivvildan.

NABILA

Jo. Kánske.

DIDDI

Dutnje han lea addon mo sii galget jurddašit, čájehit sidjiide ahte sis lea vearrut. Oamas dan mo don váldot vuostá, dan láven mun jurddašit. Dat lea dehálaš, earenoamáš go lea nieida.

*Lana går forbi benkane ved matsalen.*

LÖKEN

Dál mii hállat.

FRANS

Gávcci!

LÖKEN

Maid oaivvildat, gávcci? Lana lea čábbámus skuvllas.

FRANS

Mahkáš, dušše dat ahte son dan diehtá.

LÖKEN

Jo? Ja?

FRANS

Livččii buoret jos ii livčče diehttit.

LÖKEN

Don sávašit ahte sus livčče juogalágán jierbmevihki? Mahkáš?



FRANS

It ban dál gáibit veahá menddo ollu?

ELIN

Eat go mii sáhte hállat juoidá eará?

FRANS

It ban liikon?

LÖKEN

Elin gáđašta! Muhto ustiban, dus gal lea logeš árvu, dieđusge!

FRANS

Na doppe Finn.no.

LÖKEN

Olgun

FRANS

Gosa bat don leat?

ELIN

Hivssegii dušše.

LÖKEN

Divtte mannat.

FRANS

Ii bat dus leat humor? Hæ?

LÖKEN

Divtte mannat, dáddjen.

## SCENE 3A

*Eit av skulens jentetoalett, med bås. Nabila sit samankropen på eit toalettsete, les ei bok. Elin kjem inn. Ho græt, ser ikkje Nabila. Ho vaskar ansiktet. Ser seg i spegelen.*

ELIN

Mun lean biro ropmi.  
Heaitte čierumis, njimmabahta.  
*Ho får auge på Nabila.*

NABILA

It don leat ropmi.

ELIN

Don leat fuotni gielistit.

NABILA

Don leat veahá earenoamáš.

ELIN

“Veahá earenoamáš” Nu daddjet olbmuide geain golbma čalmmi mahkáš.

NABILA

Atte ándagassii. Viggen dadjat juoidá čábbát.

*Pause.*

NABILA

Eai sii goittotge jáhke ahte it beroštan, ahte ii šaddan dutnje váivi. Vai?

Pause

ELIN

Maid logat?

NABILA

Girjji etologias. Eliid láhttemis.

ELIN

Ellid girjji. Váccát go njealjádas? Vai?

NABILA

Oaččuimet joavkobargu savánna birra. Orru ahte oaččuimet viehka oktageardán presentašuvnna. Søren, min oahpaheaddji, čuoččuhi-

ELIN

Danin logat liige girjji. Hivssegis.

NABILA

Šadden dušše sáhkki

ELIN

Mun in jáhke mun lean du oaidnán du girjji haga. Makkár elliid birra logat de?

NABILA

Hyenaid.

ELIN

Eatnjehas.

*Tinna inn. Stansar.*

ELIN

Mii dat lea?

TINNA

Ii, ii mihkkige .

ELIN

Dát nieida dovddai nu garrasit ahte son ii oahppan doarvái hyenaid økologias-

NABILA

Etologias

ELIN

- joavkobarggus son čieknudahtta. Hivssegis. Lea go das mihkiige ipmašiid?

*(peikar på dei hovne auga sine)* Ja dát lea dušše allergiija.

TINNA

Hivssegis.

ELIN

Maid daddjet?

TINNA

Áiggun dušše hivssegii.

ELIN

In áiggo muosehuhttit.

TINNA

*(til kamera/publikum:)* Ja dalle, livčče sáhttán leat loahpa. Jos Gurgel ii livčče boahtit juste dalle.

*Gurgel inn.*

TINNA

Buohkat dihte gii Gurgel lei. Son mettii mahkáš buot. Váccii ipmašit, hálai ipmašit ja čolga čoahkkaniij njaľbmečiegaide go viimmáskii. Son lei dakkár geasa vel mánáidskuvlla oahppit huike.

## SCENE 3B

TINNA

Jos livčče gávdnut veaháge vuoiggalašvuohta máilmmis, de livčče Gurgel juobe leamaš hui skuvlačeahppi. Muhto ii lean nu ba. Sus lei máilmmi ártegeamos gávnnas.

GURGEL

Oj ándagassii, mun gádden dás lei saddji.

*Gurgel ler usikkert.*

ELIN

Dego jietnaeffeakta du girjái.

NABILA

Divtte su orrut.

*Tinna er på veg til å gå.*

ELIN

It ban áigon hivssegii?

TINNA

Jo muhto in dál šat.

ELIN

It dál šat?

*Tinna nikkar.*

ELIN

Gehččet midjiide. Hallo. Mii leat fánen dego hyena joavku. Romit, árggit ja geahnoheamit.

NABILA

Hyenat eai leat geahnoheamit.

ELIN

Dat njáhkket ja borret ráppiid.

NABILA

Dat lea juste dan maid eai bargga. 90 % bierggus maid sii borret leat ieža bivdán. Lea vel eambo dábálaš ahte ledjonat suoládit bierggu man hyenat leat bivdán go nubbe láhkai. Lea go oktage gii gohčoda ledjoniid ráppeborrin?

GURGEL

Ii.

NABILA

Ii. Buohkat ráhkistit ledjoniid. Ráhkistit hervvošit ja ballet dain.

ELIN

Hyenat leat goitoge árggit.

NABILA

Eai fárrrolaga. Muhto čora ii gárvve gean ge.

ELIN

Manin eat oahpa dan dalle? Jos hyenat leat nu biro fántastálčča, manin dain lea nu fuones namma?

GURGEL

Lion king filmmas dat leat, mii bat lei ge, nazistat.



ELIN

Atte mat geahččat.

*Ho tar boka.*

ELIN

Go vel vielpát leat albma fasttit.

NABILA

Leat.

ELIN

Muhto diet goittotge ii leat ciikku.

NABILA

Lea.

ELIN

Nu fal de, mii bat dás heangá? Gurgel, mii bat dá lea?

NABILA

Ciikkuin leat olgguldas vuolledábit.

ELIN

Maid ciikkuin lea cihppa?

NABILA

*(ser på Elin)* Ii menestuva oaidnit erohusa ciikkuin ja rávjjáin, eambo go dan ahte ciiku lea stuorát, losit ja kievrrat.

GURGEL

Galgat go mii šaddat čoran?



NABILA

Ahte maid?

GURGEL

In mun leat jalla. Mun dieđán makkár mun lean oaidnit. Mun dieđán makkár mun lean. Mii šaddat čoran.

NABILA

In mun dan oaivvildan.

TINNA

Mii sáhttit iskat.

NABILA

Maid daddjet?

GURGEL

Mii sáhttit iskat, dajai.

ELIN

Okta čora. In jáhke dan gal.

*Elin ut. Nabila vender tilbake til boka si. Tinna og Gurgel går inn på kvar sin do.*

## SCENE 4

*Utanfor kantina. Frans og Löken sit framleis og vurderer folk. Jossan, Becka og Saga går forbi.*

FRANS

Becka: nana guđeš, Jossan: hirbmat lahka gávceža –

JOSSAN

Ábegáhtu máhtta hállat.

LÖKEN

Ja Saga lea veadjemeahttun árvvoštallat go sus lea áibbas ruoksat ámadadju.

BECKA

*(til Saga)* Áiggut go don diktit sin beassat dies? Vai?

*Saga* pustar ut.

SAGA

Dál vuot streassaluvven. Okta ja vihttalogi vihta.

*Jossan, Becka og Saga møter Elin på veg ut.*

JOSSAN

Hearrán Elin. Don sáhtášit gal veahá ražastit? Geahčalit veahá?

LÖKEN

Leat go čirron?

ELIN

In. Manin? Lea go mus čierrun sivva?

LÖKEN

In mun gal dieđe mun. Don leat sihkkarit hui rašši. Don sihkkarit čálát divttažiid vara ja lottiid birra mat leat jápmimin. Don čierut sihkkarit dávjá skuvla hivssegis. Ja jos mii galgat leat rehálačča, de leat don viehka fuones gieđa ožžon eallima pokeris. Vai maid? Vuostážettin, don han leat fággan dien rupmašis. Leat go vuot mannamin? Muhto hallo! ále gille nie badjelmeare raššin!

*Elin gár bort til Nabila.*

ELIN

Mun searvvan. Mii geahččalat.

NABILA

Muhto mo?

ELIN

In mun dieđe, don han leat dat čeahppi.

## SCENE 5

*Natasja og Lana sminkar seg.*

NATASJA

De čužžon das, ja galgen välljet, ja in háliidan mahkáš maidige. Lancome, blæh. Gucci oh, čađa dolkan dain. Ja de jurddašin ahte dál mun in beroš mastiige, ja orun baicce ruovttus, ja de viežžá Kevin mu biillain, son dušše fáhkka, vuoi biro go dus lea buorre háddjá. Ja in mun gal lean bidjan dan parfyma nie somá dihti mahkáš.

LANA

It ban dadjan maidige dalle?

NATASJA

Jo. Mun dušše: Ooo man somá go dat mávssii kánske 49 kruvno viđa jagi dassái. Mahkáš hirbmat stuorra poenga dutnje činadit". Muhto son dušše: « Das in gal mun beroš, dat lea jalla buorre" ja de ean joavdan ruoktut, ja de mohkasteimme de muhtton vuovdeluddii.

LANA

Já nie.

NATASJA

Ja dál mun in dieđe maid mun galggan. Dat háisu dego juoidá mainna bassá hivssega, muhto Kevin liiko dasa hui bures.

LANA

In han mun geavat nu ollu parfyma.

NATASJA

It, mun dieđán, don goittotge haksot eananmurjjiide ja njuoratmáná čeabehin.

LANA

Lean dušše lihkoš liikkiin. Vuordil. Čohkká jaska, dus lea guolga guolbeguolggaid gaskkas.

NATASJA

Shit, gaikkit eret.

LANA

Dušše uhca guolggáš, dál oaččun dan.

NATASJA

Nu jalla nasty. Giitu. Oskar lei vissa hállan ollu du birra sisbandy hárjehallamis. Gullet go dan?

LANA

Iin. Maid dajai?

NATASJA

Na diet dábálaš. Ahte du ođđa profilagovva lea čábbámus máid son lea oaidnán. Ahte son livčče sáhttit dutnje jahkebeale irgalit jos dat lei dat mii galggáš ávkin. Bla bla bla.

LANA

Dasa jáhkán go oainnán.

NATASJA

Lea oalle søta? Muhto Oskar ii lean dainna movttet, eandalii dainna go son diehtá ahte Adrian leamaš dutnje ráhkásnuvvan mánáid skuvlla rájes. Liikot go Oskarii?

LAGA

Mun in leat gearggus masage. Juste dál.

NATASJA

Ok ádden. Lea somá friddjan maid.

LANA

Amma nu. Nu biro friddja lea.

NATASJA

Go korallrevat jávkkihit mearrabodnái ja sohti čázi alde álgá, de ii oktage muite gii lei geainna goittotge.

LANI

Muhto usj, ále diekkáriid hála.

NATASJA

Gillet go iskat lea go mus eambo pelsa mii geaigá gostiige olggus?

## SCENE 6

*Flokken sit på og rundt ein benk i eit opphaldsrom.*

*Ei rad med skap. Elin kan ikkje sitje stille.*

ELIN

Áš, mii eat beroš dás.

NABILA

Du dat lei jurdda!

ELIN

In mun datte gille. Eat dal mii dovddat ge

GURGEL

Mun gal jáhkán dat doaibmá.

ELIN

Muhto don han jáhkát ahte dildu lea villabeana Austrálias

GURGEL

Haha. Hirbmat somá. Mun han gal diedán Dildu lea son Ringenes herre filmmas.

NABILA

Eat dal mii dárbbas dovddadit. Lea dehálaš ahte mii doalahit fárrolaga ledjoniid vuostá?

ELIN

Ále daja ledjon,

NABILA

Hysj. Die bohtá Lana.

ELIN

Gáddá iežas nu jalla sexigin. Maid dál bargá?

NABILA

Mus ban jearat?

ELIN

Don dat jodiheaddji leat!

NABILA

Mun go? In mun gal -

*Lana inn. Nabila blir brått stille. Lana går bort til skapet sitt, legg inn bøker, tar fram nye.*

NABILA

Dahkkalutti ahte mun lean dadjan juoidá jalla somán.

Dál!

*Flokken ler, ein veldig ynkeleg og patetisk liten latter.*

DIDDI

Dárbbasa go oktage halstableahta?

*Lang pause. Flokken sit som forsteina. Tinna ristar på hovudet, knapt synleg. Lana tar bøkene sine og går ut.*

ELIN

Mun dáddjen ahte dát ii menestuva.

NABILA

Mii geahččalit oktii vel.

DIDDI

Mii bat dát lea? Juoga doarjjasearvi vai? In áiggo unohassan gal, muhto jos dát livčče dušše jahkebeale dassái, logát ceahkis...

*Spent pause. Jossan har alt snudd ryggen til, held på i skapet sitt. Plutseleg ler Gurgel latteren sin – høgt og utan skam. Etter nokre sekund ler resten av Flokken òg.*

BECKA

Mas bat dii boagustehpet?

NABILA

Ii dus.

BECKA

Geahččalehpet veahá unnidit jiena.

NABILA

Mii dušše muittiimet juoidá.

ELIN

Juoidá min mielas somá, maid Gurgel mitalii.

DIDDI

Mun in beroš mas dii fjortisat skužistehpet. De nu!

*Flokken begynner å le igjen. Ho må opne skapet igjen og ta den ut. Heile tida ler Flokken. No klarer dei ikkje slutte. Jossan spring nesten ut.*

TINNA

De lei dahkkon. Dál jo livčče leamaš váttis bissehit. Leimmet deaivan Alpha njingálasa, ja mii leimmet vuoitán. Mii leimmet al fárut állat.



ELIN

Gurgel, du gávnas lea duohta álfárut bizarra!

GURGEL

Mun dieđán dan!

## SCENE 7

*Diddi, Jossan, Becka, Saga og Tinna.*

DIDDI

Jaha, gos bat du čora lea?

TINNA

Makkára?

DIDDI

Maid dadjet?

BECKA

Son dajai "makkára".

JOSSAN

Mun gullen dan, Becka.

BECKA

Don han jerret.

JOSSAN

Vai son galgá áddet ahte ii oktage ádde maid son dadjá.

BECKA

Na daja dan dalle. Daja" fánen man vuollegaččat don hálat" dahje juoidá. Mun han gádden don it gullan.

JOSSAN

Oaivvildan Gurgel ja Elin ja Nabila.

BEKCA

Olmmuš han dovdá iežas jallan, mahkáš.

JOSSAN

Becka, sáhtát go fokuseret?

DIDDI

Tinna, Jossan muitala ahte sii boagustedje su. Mu mielas dat orru viehka mánnálaš, jo nu orru mu mielas.

TINNA

Ii.

JOSSAN

Maid, ii?

*Nabila inn. Står på avstand, ser og hører.*

TINNA

Eat mii du gal boagustan.

JOSSAN

De barggaidet!

DIDDI

Lea sihkkarit buorre jos lehpet gávdnan juogalágan oktasašvuoda. Dárbbášehpet vissásit dan. Muhto ii leat buorre jos lehpet earáid fuonášeamen/vuolideamen.

TINNA

Ahte. Dan gal eat leat.

JOSSAN

Maid dajai?

BEKCA

Son dajai "Dan gal eat leat".

JOSSAN

Mun gullen dan!

BECKA

Muhto ándagassii! Mii fertet ovddalgihtii soahpat maid mii galgat dadjat jos galggaš ná nøyâ!

JOSSAN

Mii bat lea maid sii eai leat?

TINNA

Ustit.

JOSSAN

Muhto dat lei vissa nøya skábiid bálldas ikte.

TINNA

Mun in leat fárus. Mun čohkkájin das dušše áibbas dáhpedorpmis.

DIDDI

Ášši lea ahte Jossan mielas dát ii leat nu somá, eat dal mii vácce šat nuoraid skuvllas.

TINNA

Ándagassii.

DIDDI

Ja diedát go maid? Mun jáhkán duođaid ahte livčče buorre jos geahččalivččet hállat veahá jitnoseabbot. Lea dehálaš jos olbmot galget du váldit duođas. Earenoamážit nieidan. Áddet go maid mun oaivvildan?

TINNA

Mm.

DIDDI

*(til dei andre)* Galgat go mannat boradit vai?  
*Saga pustar ut.*

SAGA

Guokte nolla čieža.

JOSSAN

Don gal livččet jullon mu doarjut, vai maid?

*Didi, Jossan Saga og Becka ut. Tinna får auge på Nabila.*

TINNA

Ándagassii. Mun áigon.

NABILA

Oktonas hyena ii deatte beali ledjonis. Jos de ii geassát, de lea jalla.

TINNA

Jo, muhto sii bohtet dadjat –

NABILA

Ahte ledjet árgi? Lea lohpi leat árgin. Joavku lea ruovdi/duostil.

## SCENE 8

*Frans og Löken på benkane utanfor skulekantina. Elin sit litt lenger borte. Ingen går forbi. Stille.*

FRANS

Muhtton ferte fargga boahitit kántiinai.

*Stille.*

FRANS

Oidnet go hockey?

LÖKEN

Hockey lea idiohtaid várás. Manin ban dies čohkkát?

ELIN

Mun vuorddán.

FRANS

Iežat čorrağa?

LÖKEN

Mun ádden maid don geahččalat, Elin. Muhto dat dušše ii doaimma. Ahte Gurgelin heaŋgat ii dagat du dađi bahát čábbábun.

*Lana og Natasja går forbi.*

NATASJA

Liam dajai Akselii juhkanvuodas, ahte son hirbmosit lihkkosta dutnje. Axel Suhtai hirbmosit, go son han lea liikkustan dutnje, de álge nágget big time goabbá lea eanemosat liikkustan dutnje, ja goabbá dasto ánsšáša du eanemusat.

FRANS

Mun oaivvildan ain gávcci.

LÖKEN

Oru jaska.

LANA

Gii dan muitalii dutnje?

NATASJA

Adrian. Ja de fas čierostuddagođii ja logai 150át geardde ahte son leamaš dutnje ráhkásnuvvan 5. Ceahki rájes. Ja de gulai Axel ja Liam dan, jáđe bođii Oskar ja easkka šattai kaos. Mii bat lea? Manin ban bisánat?

LANA

Mun dušše nu hirbmosit váibban.

FRANS

Natasja ceavzá čiežan. Nana čiežan.

LÖKEN

Oru jaska.

NATASJA

Buorre han dat lea, ahte lea válljen munni. De manjšaš go leat singel.

LÖKEN

Å, Lana. Don leat nu hirbmat čábbá. Mun háliidin dušše dadjat dan.

LANA

Giitu.

LÖKEN

Mun háliidin dan dadjat dan čielggusin dás skuvllas. Don leat mahkáš ieš čuovga. Don čuovggehát beivviid dáppe, nu don barggat dieđát.

LANA

Jo, ok, giitu.

LÖKEN

Manin bat don it adde mu Instagramas? Mun lean mángii sádden requesta.

LANA

Manin don háliidat mu čuovvut?

LÖKEN

Lean dušše gullan ahte don govvet nu čábbát. Na ahte govvet alddát čábbá govaid.

FRANS

Já nu fal.

LÖKEN

Oru jaska. Na dušše čábbá govaid beivvi outfitain jna. Dat livčče doaibman bures mu feedas.

LANA

Muhto ean han moai ba dovdda guđet guoibmáme.

LÖKEN

Buohkat dihtet gii don leat Lana. It go sáhte dušše addet mu? Mun lohpidan liikot visot du govaid. (*peikar på Elin*) Don diedát, muđuid gárttan geahččat diekkáriid juohke beivve.

LANA

Don leat fastti.

LÖKEN

Son diehtá mun dájun. Dieđusge háliidat don ollu čuvvojeddjiid. Don han gal dieđát don leat geallu/čábba/hámálaš? Don han gal dieđát don leat geallomosat?

*Han kjem nær henne, torer kanskje tilmed å røre henne.*

LÖKEN

Buohkat earát han ožžot. Halo!

LANA

In mun jáhke.

NATASJA

Please.

LÖKEN

Dus lea nu jalla njálgga háddjá. Dieđát go don dan? *Lana og Natasja ut.*

LÖKEN

*(til Elin)* Orui bat diet du mielas kuula?

ELIN

Manne? In.

LÖKEN

Maid bat mun áigon dadjat? Ooo, JO! Gurgelin heangát ii dagat du eambo nieidan. Dat šaddá eambo dakkár dutkan nissonvuođa rájáin, juogalágan sementalaš meditašuvnna ropmivuođa luonddus.

FRANS

Mas birui don hálat?



LÖKEN

Muhto diedusge mun ádden ahte don sávat muhtun dien joavkkus smávva oaivvážin suorpmastivččii du hotealla duohken, muhton skápmaeahkeda. Tvitvi!

*Elin ut.*

FRANS

Loahpahunvvo álo dainna ahte son vázzá.

LÖKEN

Fánen! Manin bat lea nu álki čollet Elin njeaigga, ja nu váttis hállat dakkárin go Lanain?

FRANS

Ja don álggát dieinna iežat girjehállamin, de gal háliidan dutnje njune vuollái addit.

LÖKEN

In han mun hálit bahán leat, Frans. In mun dan gal hálit.

FRANS

Lea go son lespa vai? Nie duođas?

LÖKEN

Mun geahččalan diktit su givssitkeahttá, muhto lea áibbas veadjemeahttun diktit orrut – Don háliidat dušše su duolbmut.

FRANS

Spivkka gal son maid ferte gierdat.

## SCENE 9

*Ettan inn. No er ho áleine på scenen. Ho sjekkar nøye rundt at ingen er i nærleiken. Så tar ho fram eit politisk klistremerke, til dømes for feministisk kamp. Ho fiklar litt med papiret på baksida. Det er svart, neglene hennar er avbitne. Og akkurat når ho har fått det laust og skal klistre opp merket så høyrer ho:*

GURGEL

Lea nu jalla søta -

ELIN

Gurgel, dál in duottu šat ovttá ge sáni du ođđa kaniinna birra gullat.

GURGEL

Mu mielas dat lea nu čábbá. Mun háliidin dan birra muitalit.

ELIN

Ja dál leat dan dahkan, jo 15 minuhtta. Dat lea biro kaniidna  
*Pause.*

GURGEL

Leat go don lesba, Elin?

ELIN

Hæ?

GURGEL

Háliidan diehtit dušše. Dál go moai letne ustibin šaddamin.





LANA

Naba jos mun barggan dan. luoittán.

ELIN

Maid luoittát?

LANA

Jos mun in šat beroš, heaittán gealludit/sminket. Heaittán oastimis biktasiid. Heaittán lonuheames biktasiid.

GURGEL

Dasa gal jáhkán easkka go oainnán dan.

LANA

Go mun lean nu jamas dolkan dása. *Nabila ser nærare på henne.*

NABILA

Ok.

ELIN

Maid? Ii! Eat go mii galgga jienastit dahje juoidá?

NABILA

Geahča sutnje. Ehpét go oainne?

TINNA

Jo.

NABILA

Jaska! Tinna háliida juoidá daddjat.

TINNA

Son lea okta mis.

NABILA

Boađe, searvva minguin otne eahkes.

## SCENE 10

TINNA

De álggiimet váccit fárrolaga. Vieččaimet guđet guoibmáme ja dušše mahkáš.... in dieđe, davágeahčen gitta mátta geahčái ja fas ruovttuluotta. Ja vaikke ii lean das sáhka ahte oažžut ustibiid, de lei mis dávjá oalle kula.

LANA

Makkár produkta don geavahat jerre mus, ja de šattai nu ahte mun beare dáddjen ahte in geavat maidiige, mun lean dušše nu lihikkoš liikkiin.

NABILA

"Lihikkoš liikkiin"?

LANA

Mun dieđán! Orru áibbas buohcci. Diehtibehtet go man ollu deodorántta, kremmaid, lotion ja pudder ferte geavahit vai orru ahte lea áibbas lunddolaš, hakso eananmuorjin ja njuoratmáná čeabehin? Ja go vuovttaid birra galgá hállat. Dainna ádjána biro beali eallimis.

GURGEL

Mun lean geahččalan sminkka oktii.

*Dei ler.*

ELIN

Mun in ba dieđe du nama, na albma nama.

GURGEL

Mun lean Gurgel. Heive hyenai.

*Ein parkbenk i haustkvelden.*

JOSSAN

Mun logan ja logan , in ge oaččo go golmmeža. Go vel Beacka oažžu buoret. Lean jamas dolkan dovdat iežan jallan.

DIDDI

Don han ledjet áibbas duhtavaš ovttain servvodatoahpu geahččalemiin dá gieskat. Ja engelasgielain han gal manná bures, vai?

JOSSAN

Lea guokte ášši čuođi áššis. Jos mus ii livče duinna geainna beasašin háleštit de livččen droppet olggos.

DIDDI

Ii. Don dieđát, don leat kievrrat dan. Du váttisvuolta lea ahte don ieš it jáhke dasa. Dahká dási man ollu don logat, jos ovddalgihtii leat mearridan ahte manná funet.

JOSSAN

Mun biro ohcalan nuoraidskuvlla. Doppe goittotge áddejin mo áššit doibme.

DIDDI

Mun jáhkán buohkat nu dovdet muhttomín. Buoremus lea boahtimin, mun lohpidan.

JOSSAN

Mun jurddašin du nomineret ustít stipendii skuvllas.

DIDDI

Man eret!

JOSSAN

Muhto lea jo guhtta eará geat leat dan jo bargan.

DIDDI

Hearrán mun ollásit njuorrasan.

JOSSAN

Mun sávan don diedát man fanastalaš don leat.

DIDDI

Sweety. Boađe oaččun go ava/buorre ovdal go manan?

*Diddi ut.*

TINNA

Muhto eará heviid leimmet jávohaga diimmuvissiid. Dušše guldaletne mo lea váccit fárrolága. Lei dego dárbbášeimmet dan. Ja go deaivvaimet min ovddeš vašálaččaid, de moriheimmet, ja dettiimet oktii suoivvanasain.

*Flokken i mørkret, bak Jossan. Dei ler.*

JOSSAN

Fánen man mánnálačča lehpit. Heitet!

*Jossan skundar seg ut.*

## **SCENE 11**

*Toalettet.*

NABILA

Dá leat. čorraga njuolggadusat. Oahpahallet daid.

GURGEL

"Hyena lea ropmi. Ja nu galgá".



LANA

"Hyena ii definerejuvvo biktasiid vuodul, musihka máhku vuodul nama dahje duogáža vuodul".

TINNA

Oktonas hyena lea árgi. Dat galgá leat nu".

ELIN

"Muhto hyena čorragis ii garvve goassige. Ii fal ii goassige, ja ii mas ge".

NABILA

"Čorraga jodiheaddjit leat ciikot".

GURGEL

"Čorraga oadjebasvuohta lea sin gávnnas. Sin gávnnas lea sin oadjebasvuohta giella ja".

ELIN

"Hyena gálgá vuovttaid dušše go ieš háliida. Hyena čuohppá vuovttaid/guolggaid/siehppaid dušše goas ja gokko háliida. Hyena basada dušše go ieš háliida".

LANA

"Hyena háisu, ja nu dat galgá".

GURGEL

"Hyenaid vašálaččat leat ledjonat".

NABILA

"Sávanna soahtti lea agálaš".

*Dei ler saman.*

## SCENE 12

*Timen er slutt.*

SÖREN

Sáhtát go vuordilit Tinna. Mun ferten duinna háleštit.

*Tinna blir igjen.*

SÖREN

Maid bat dii lehpēt? Don ja Nabila ja diet .. nieida El, Ellinor Persson?

TINNA

Su namma lea Gurgel.

SÖREN

Mii lea áššiid?

*Tinna svarar ikkje.*

SÖREN

Buohkat fertejit fuobmát vuogi mo birget. Muhto livččet vel gávdnat strategiija mii doaibmá. Don han leat .... searasáhppan.

TINNA

Maid?

SÖREN

Sebrasáhppán lea nu oaidnemeahttun, ahte sáhtta vel guhttojuvvon suinniid siste čiehkadit. Jo, mun gal oidnen du, muhto dat gal lea dušše danin go oktii ledjen mun seammalágán ieš. Dan it jáhkkán? Hæ?

*Tinna svarar ikkje.*

SÖREN

Joatkkaskuvla, dat lea dušše dakkár áigodat man dakkárat go moai fertejetne dušše birget. Ja jos beasan veahá persovnnalažžan šaddat, eai mus ge lean dievva ustibat skuvllas. Dahje nieidaskihpárat, jos dan birra galgá hállat. Mun garven visot.

*Tinna svarar ikkje.*

SÖREN

Muhto de maŋnelaš, jo vuosttáš lohkas oahpaheaddjiallaskuvllas, de álggii dáhpáhuvvat. In mun rápmo gal , muhto oktii tentamenfeasttas de lei duohtavuodas guokte geat...

*(stoppar seg, innser at det er i ferd med å bli upassande).* Hrm. In áiggo detáljaid čilget.

TINNA

Oaččun go mannat dál?

SÖREN

Poenga lea, jos áiggut joatkit vuollegaččat johtit, Tinna. Bisu sebrasáhpánin. Don leat dasa buorre. Don sáhtát buot eará duohppat/ joksat maŋgil. Geahča munnje. This could be you. Mun in leat áiddo ledjon kánske, in aitto joavkoealli. Muhto kánske leoparda. Jos jo galggaš geavahit savanna govvan. Leopardda rávjá, maid?

*Tinna svarar ikkje.*

SÖREN

Dál oaččut mannat.

## SCENE 13

*Natasja sminkar seg. Lana sit ved sida av.*

NATASJA

Oskar lei vissá čállán Facebookii ahte du odđa biras ii gárvvut du. Ja de ráhkadeigga Adrian guoktáin joavkku man namma lea: «Mii geain mielas Lana lea ain jalla hota” Sii álmuhedje dievva govaid dus.

LANA

Mun in šat veaje Facebook.

NATASJA

Eatnasat ain liikojit dutnje.

LANA

Ok.

*Pause.*

NATASJA

Oidnet go klimákonferánssa kollapsii?

LANA

Mii konferánssaid?

NATASJA

Buot manná dál mahkáš helvehii, na albma duođas. Politihkkárat  
dušše čohkkájit das ja dušše « ahte min eallinstiila dihtii lea hui  
-

Galgat go forset mu geahčen lávvardaga?

LANA

Mun in jáhke ahte mun áiggun olggos.

NATASJA

Don varra áiggot Nabilain ja diedguin heaŋgát, duođas mun riekta in  
ádde dien...

LANA

In mun ge.

*Pause.*

NATASJA

Oaččun go dadjat juoidá? Ehmm.. dus dovdu veahá bivastathádja, mahkáš.

LANA

Lean heaitán basadeames.

NATASJA

Maid dadjet?

LANA

Mun heaitán dieid visot dál.

NATASJA

Muhto go dajat ahte leat heaitán basadeames don it oaivvil-

LANA

Jo.

## SCENE 14

TINNA

Mun morihan, suorpmaiguin gálggan vuovttaid. In basa ámadajo.

GURGEL

Biktasat leat ladnán láhttis. Mun cokkan daid.

NABILA

Seamma jeansat go ikte, seamma báidi, seamma busir.

LANA

Seamma suohkut ja sisbuvssat go ikte, ja ovddit beaivve.

TINNA

Leat ihtán guolggat gieđa vuolde.

NABILA

Ja julgiide, sáhppes roavva guolggat šaddamin.

GURGEL

Mus dovdu garra háddjá gieđavuole. Hakso rumaš.

ELIN

Mun gal ain basadan gieđavuole. In galgga vuovttaid. In leat barberen julgiid, nu ahte das ii leat erohus. Muhto golbma čihkalasa čuvget fiskadin muođus. Lea hui váttis daid diktit orrut.

NABILA

Busir álgá ránodit dás čeabet birra, gea.

TINNA

Mun gielan bániid.

LANA

Dan in bargga mun. Doidilan dušše njálbman veahá.

GURGEL

Mu vuovttat leat vuddjon, dovdu linisin.

NABILA

Baksamat leat luoddanan.

LANA

Geahčan iežan speadjalis ja boagustan boraspiregávnnasin.

TINNA

*(til kamera/publikum :)* Lea dego uniforbma.

## SCENE 15

*Ved skapa. Nabila held på med å bytte bøker. Diddi inn.*

DIDDI

Atte ándagassii, sáhtát go sirdit mus lea dušše vihtta minuhtta boahhte diibmui.

*Nabila flyttar seg.*

DIDDI

Ii leat nu hirbmat kula maid lehpét hommámin. Áibbas duohta. Olbmot eai liikku leat din láhka, ehpet go vuohte?

NABILA

Mii eat liikon alccamet álggus.

DIDDI

Mun fuolastuvvon din dihtii. Dieđát go dan

NABILA

Mun in dieđe manin don hálat munnje dán birra.

DIDDI

Na go don leat jođiheaddji.

NABILA

Mun in leat jođiheaddji.

DIDDI

Heaitte. Buohkat dihtet dan. Dieđát, ii mus ge leamaš nu álki. Ovdamearkka dihtii mu váhnemiid earru, dat lei hui lossat. Mu beana jámii geassit. Muhto välljejin jorgalahttit dan positiivvalažžan. Dieđát Nabila, olmmoš sáhtta välljet.

NABILA

Dál goittotge diedát mu nama.

## SCENE 16

TINNA

*(til kamera/publikum:)*

Nu dat álggi dáhpáhuvvat. Mii eat riehta ádden mo, muhto dat dušše leavai. Ožžogohten dieđuid ja ustít bivdduid olbmui geaid in lean goassige deaivan. Dis.

## SCENE 18

*Lana og Natasja.*

NATASJA

Dat ii leat lunddolaš. Dan don gal feret áddet. Don han gal ihttut.

LANA

Eat go sáhte eará hállat.

*Stilt.*

*Lana sin mobil ringer.*

LANA

Jo, okei. Mii deaivvadit dieppe.

*Ho legg på.*

LANA

Háliidat go fárrui?

NATASJA

Mun ohcalan du, Lana.





NABILA

Mun maid. Logis, dušše ikte.

ELIN

*(med mobilen sin)* Haparandajovku. Dá leat muhttomat čihččet ceahkis.

*Ettan, trengt unna, reiser seg for å gå. Tinga hennar ligg att på bordet.*

ETTAN

Oažžun go biergasiiddán?

NABILA

Jo, it ban de dušše váldde daid?

*Ettan tar dei, skundar seg ut.*

GURGEL

Muhto mo bat leat ožžon diehttit dán?

NABILA

In dieđe dán ilmmis ge.

GURGEL

Dat lea leavvan juoga láhkái.

ELIN

"Sæter hyenaz" leat sealgádan ovtta alpha rávjjá.

*Sören inn.*

SÖREN

Guldalehpet, olbmot. Ehm. Diehtibehtet go ahte dovdu gitta kopilatnjii?

LANA

Mii?

SÖREN

Na ahte, na dii.

NABILA

Ahte mii háisut, dan don oaivvildat?

LANA

Makkár háddjá bat mis lea?

SÖREN

Tinna, oaččun go guovttá gaskka veahá háleštit duinna?

NABILA

Hala.

SÖREN

Tinna. Muittát go maid moai hálaime mannan háve? Mun gádden ahte leimme ovttaoaivilis dainna ahte-

TINNA

Muhto mun in gille leat sebrasáhppánin.

NABILA

Mii sebrasáhppániid?

SÖREN

Jo, geavaheimme dan ovdamearkan. Na savvánaš –

LANA

Mii savánnaid?

SÖREN

JO oainnát jos govvida skuvlla savánnan-

ELIN

Manin?

SÖREN

Jo muhto din han gohčodit-

NABILA

Økosystema joavkobargguin leat áigá geargan, vai maid?

SÖREN

Oažžu geahččat dan metaforan. Mun ovdamearkka dihtii , láven jurddašit na vaikke govvidan iežan dakkár leopardan –

GURGEL

Don leat luonddufága oahpaheaddjin.

SÖREN

Jo diedusge. Muhto –

GURGEL

Dat ii leat seamma go leoparda.Ii measta ge. Dan don gal diedát, dan gal sávan.

*Flokken ler.*

NABILA

Mii eat ádde maid don hálat. Vel go lei eará?

SÖREN

Ii. Ii lean, varra ii lean eará.

*Sören ut.*

## SCENE 21

*Frans og Löken utanfor matsalen. Flokken går forbi.*

LÖKEN

Ooh. Ain háisu feministan.

FRANS

Sii bat leat feministat? De in ádde maid Elin bargá sin searvvis.

LÖKEN

In mun ádde maid DON hommát Lana. Don han ledjet spáiddarin čuohtevissa gándaide. Don njeaiddát tempela.

LANA

*(til Elin)* Eat mii beroš. Boahttet.

LÖKEN

Sávan don áddet heahpanit.

TINNA

*(til kamera/publikum)* Ja de lei nie ahte Elin ii šat gierdan eambo, su buođđu cuovkanii. Son loktii visot eará dássái.

*Først er det Elin som snur seg, men Flokken er rett bak. Frans går bakover.*

LÖKEN

Ále viša, mun dušše dájun–

*Elin får tak i han, legg han i golvet og dunkar*

*hovudet hans eit par gonger i golvet. Flokken ler.*

FRANS

Maid biruid lehpjet? Heaitte! Heaitte!

ELIN

Lana ii hálit dus gullat sáni ge šat. Ii goassige. Áddet go? Áddet go maid mun dajan?

LÖKEN

Jo! JO JO! Ándagassii!

*Elin sluttar å slå, men sit framleis oppå han. Gurgel drar av han skoa og kastar dei av garde, i ein plutseleg, merkeleg impuls. Flokken ler. Becka inn, står litt bortanfor.*

LÖKEN

Gul, Elin, guldal, lea dego orru monster mu njálmmi siste, mun in veaje ...

ELIN

Ii šat sáni šat. Vai maid? Sáhtát go nivkalit?  
*Löken nikkar. Elin slepper han. Han snublar ut.*

GURGEL

*(til Becka)* Lei bat mihkiige?

BECKA

Mun háliidan fárrui. Din fárrui.

GURGEL

Dan it beasa.

BECKA

Mun sáhtán njuolggadusaid čuovvut. Oahpahallat daid.

GURGEL

Mun dadjen, don it oaččo.

ELIN

Mana. (til Frans)Don maid. Dál!

*Becka og Frans ut.*

## SCENE 22

*Ved skapa.*

DIDDI

Mun geahččalan veahkehit du. Muhto don it guldal. Barggat go?

NABILA

Jo.

DIDDI

It dan gal bargga. Don dajat don barggat dan, ja dan barggat dušše danin go leat okto. It go fuobmá, dii lehpet moiveheamen olles skuvlla?

Dii rohkkákedehpet mu ustibiid, ja de lea mus baggu juoidá bargat.

NABILA

Maid oaivvildat, bargat?

DIDDI

Du uhca vielja liiko spábbačiekčamii, ii ba?

NABILA

jo?

DIDDI

Mu vielja lea sin hárjeheaddji. Dađi bahát, in jáhke du uhca vieljaš oažžu ollu čiekčanáiggi.

NABILA

Muhto ii han son leat maidige baháid bargan dutnje.

DIDDI

Mun lean gullan ahte olbmot leat mirkoluvvon du áhči pizzerias. Gávdno vissa dakkár Facebook-joavku. Dasa bohtet eambo ah eambo miellahtot.

NABILA

Dat ii leat duohta!

DIDDI

Dás ii leat mávssaheames sáhka, Nabila. Muhtton ferte bissehit din. Sii guldalit du. Nu ahte dál háliidan bivdit du heaittihit searvváža.

NABILA

čorrağa.

DIDDI

Ja mana ruoktut rišodit, ja heitet eret earáid ja iežaideatte ovdii bilidit. Lea viehka unohas munnje ahte lea bággu dán bargat.

## SCENE 23

*Flokken sit ved bordet "sitt" i opphaldsrommet. Dei ler, men ikkje fordi noko er moro.*

GURGEL

Mun in hálit heaitit.

LANA

In mun ge.



GURGEL

Mun lean ohcalan čorraġa olles eallináġi.

NABILA

Muhto jos vuolgá sáhka min bearrašan restauranttas, de...

LANA

Eat dal mii galgga vuollánit. Diddi han galgá!

GURGEL

Jo. Mo?

NABILA

Mun in dieđe.

ELIN

Leat ollu eará čorragat, geat leat sakka guhkkit geassán ášši go mii.

GURGEL

Maid oaivvildat guhkit?

LANA

Rohkkádit olbmuid.

TINNA

Veahkaválddálašvuodain

LANA

Tinna háliida juoidá dadjat.

TINNA

Veahkaválddálašvuolta ii leat čoavddus.

NABILA

Dan ii leat oktage čuoččuheamen ge.  
*Frans og Becka inn, står litt lenger bort.*

ELIN

Diet bissehii Løkena njeacci.

GURGEL

Ja eat dal mii gal álggahan.

TINNA

Mii čohkkát gos ieža dáhtot. Mii leat sájáideamet váldán.

ELIN

Ja dál leat massimin dan fas.

LANA

Biro Diddi. Gilvá giellásiid neahtas, seamma áigge go nominerejuvvo  
ustitvuodastipendii.

ELIN

Mii fertet bargat juoidá.

NABILA

Goal, ferten jurddašit.

LANA

(til Becka) Maid sii háliidit?

GURGEL

Mii leat jo cealkán ahte eat fuola du.

BECKA

Mun in jeara dus. Nabila? Mun in leat julggiid barberen vahkkui.

GURGEL

Ja don. Manin don áiggot hyenan, eai mis leat rávjját.

FRANS

In dieđe. Orru nu .. vuommálaš nu stuorra áššin.

BECKA

Mii leat duođas, Nabila.

NABILA

Okei, duođas dan dalle. Mis lea dehálaš ášši dás.

BECKA

MO?

NABILA

Ále jearat! In leat dáhtton jodiheaddjin. Keksejehket juoidá ieža.

## SCENE 24

*Utanfor toalettet. Ettan prøver med klistremerka sine igjen. Tinna går forbi.*

ETTAN

Ándagassii.

TINNA

Manne?

ETTAN

Lean varra ovddas.

TINNA

Lea unnimus guokte mehter gaskka.

*Ettan váccá.*

TINNA

Mun in dieđe lean go oaidnán du ge.

ETTAN

Nu han dat láve leat.

TINNA

Diedát go geat mii leat?

ETTAN

Buohkkat dihtet geat dii lehpet.

*Frans og Becka inn.*

BECKA

Boahtibeahhti go čoahkkaneapmái mañil borrama? Sii leat juohkimin ustitvuodastipeandda.

FRANS

Ávžžuhan doppe leat.

BECKA

Fánena kula vuovttat dus Tinna.

FRANS

Lohpidehket boahtit čoahkkaneapmái, buohkat.

*Frans og Becka ut.*

ETTAN

Leaba go diet din fárus.

TINNA

Eaba. Muhto don sáhtát.

ETTAN

Miia?

TINNA

Čora. Don gulat čorragii, jos háliidat  
*Ettan ristat på hovudet.*

TINNA

Manne ii?

ETTAN

Dii han ehpet hálit maidiige.

TINNA

Maid oaivvildat «ehpet hálit»

ETTAN

Eananspábba duššá, erohusat sturrot, eambo sexismá, rasisma ja visot.

TINNA

Hála jitnoseabbot.

ETTAN

Muhto dii dušše baldalehpet olbmuid. Lea seamma ášši.

TINNA

Maid.

ETTAN

Dii lehpēt seamma láganat.

TINNA

Maid.

ETTAN

Dii lehpēt–

TINNA

Mun in gula sáni ge. Dađi bahát. Visot maid gulan lea pip pip pip.  
Fuolat klistremearkkaidat.

*Tinna kastar klistremerka etter Ettan. Ho begynner  
stille å samle dei på golvet.*

TINNA

*(til publikum/kamera)* Ja dat lei juoidá vugiin, mo son geahčai  
mutnje. De fáhkka fuobmájin ahte leimmet vajáldahttán juoidá  
sávannas. Hyenat leat maddái boraspiret. Ja boraspiret dárbbášit  
maid sállasá.

*Tinna ut. Ettan held fram med å samle saman  
klistremerka. Natasja inn.*

NABILA

Don ban dáid liibmet juohke sadjái?

ETTAN

Iiin.

NATASJA

Don gielistat hui funet. Maid dat mearkkašit?

ETTAN

Ii mihkiige.

NATASJA

Manin ban liibmet klistremearkkaid jos it hálit ahte olbmot galget jearrat?

ETTAN

Lea klima birra. Ahte fertet heaitit oaguhit šaddama

NATASJA

Leat go diekkár lohkan-nerda, vai? Diekkár berošteaddji mahkáš?

ETTAN

Kánske veahá.

NATASJA

Mun lean nu hirbmosit fuolastuvvon das. Dál lea dego lea menddo maŋnit jo. Juste dál, amma?

ETTAN

Mun dieđán.

## SCENE 25

*Diddi p̄a scenen i skulens aula, framfor ein mikrofon.*

*Applaus.*

DIDDI

Hearrán sivdnit, mun duođas in dieđe maid galggan dadjat. Mun áiggun muitalit didjiide čiegusvuođa. Go duođas, lean mun máilmmi stuorámus egoista. Go oainnát, ii mihkiige atte munnje buoret kicka go earáide mearkkašit juoidá. Addit buorre, oažžut buorre, ja didjiide jenastuvvot Dán Jagáš Ustitvuođa bálkášupmái.

*Ho tar i mikrofonstativet, får eit kraftig støyt,  
fell saman.*

## **SCENE 26**

FRANS

Mun lean vissa rehkenastán boastut gos nu. Biro matte.

BECKA

Oru jaska, dušše oru jaska.

FRANS

Juoga láhkái šattai vearrut gokko nu, go ii han galgan ná ollu elrávdnji šaddat.

BECKA

Oru jaska! Mun dadjen Oru jaska. Rávjját galget orru jávohaga.

## **SCENE 27**

*Flokken samlar seg frå ulike kantar.*

TINNA

Ambulánssa vieččai su. Ii oktage dieđe leažžá go eallimin!



## SCENE 28

*Sören sit ved kateteret. Han tar opp ein liten spegel. Prøver seg på eit brøl. Prøver ulike farlege ansiktsuttrykk. Tinna inn. Det tar ei stund før Sören oppdagar henne.*

SÖREN

Mii bat lea? Mun dušše iskkan. Mun ... galggan båtnehoaktára lusa maŋŋelaš. Manin ban it leat rektora diehtu diimmus?

TINNA

Mo manná suinna? Birge go?

SÖREN

Eat leat vel gullan maidiige.

TINNA

Dihtet go mii dáhpáhuvai?

SÖREN

Orru ahte lei billašuvvan kabel.

TINNA

Son lea spiidni. Diddi. Don diedát dan.

SÖREN

Maid ban háliidat muinna, Tinna?

TINNA

Mii barggaimet dan.

SÖREN

Álal jalloš.

TINNA

Eat dal mii ieža ceggen dan bávkkanasa. Muhto dat lei min sivva.  
Čorraga sivva.

*Sören lar dette synke inn.*

SÖREN

Maid oaivvildat don ahte mun galggan bargat dáinna dieđuin? Don han gal áddet ahte mun berrešin dán álmuhit? Maid galggan du mielas dál bargat?

TINNA

Dan in mearrit mun. Bargga maid fertet.

SÖREN

Guokte vel jagi, Tinna. Njáhkát suinniid gaskkas, dan han gal livččet nágudit?

TINNA

In áiggo. In árpmus ge.

## SCENE 29

*Tinna framfor kamera.*

TINNA

Lea vahkku dassái. Mun in leat skuvllas leamašan. Diddi eallá, muhto dađi eambo in dieđe. Čállet ahte lea juoidá imaš lihkohisvuodain. Ahte politieaddjit jáhkket ahte soaitá leat kriminála dahkku. Lea dušše áiggi duohken ovdal go mu vižžet, mun ádden dan. Ja Facebookas ja Youtubas šaddet dušše eambo ah eambo hyenat.

Mun in dieđe leažžá go mus šat gitta. Lea dego muohta ođas. Mun in leat goassiige olles eallimis nu ollu hállan oktanaga. Muhto mun jurddašin ahte fertebehtet beassat diehtit dan, ahte lea varalaš.

*Det ringer på døra. Flokken kjem inn. Tinna slår av kameraet.*

NABILA

Mii leat olggos, váccit. Vuolggat go fárrui?

TINNA

Dii han gal áddebehtet ahte mii eat šat sáhte joatkit.

ELIN

Muhto mii bargat dan liikka.

GURGEL

Leat go rišodan?

NABILA

Searvvat go?

TINNA

Mun muitalin. Dii áddebehtet maid oaivvildan. Dat manná helvehii.

LANA

Muhto ii otne.

NABILA

Mii joatkit. Vuolgge fárrui?

*Stilt.*

TINNA

Jo, diedusge. Gárvodan dušše.

## HYENA ČORRAGA NJUOLGGADUSAT:

«Hyena lea ropmi, ja nu galgá leat»

«Hyena ii meroštallojuvvo biktasiid vuodul, musihka mágu vuodul nama dahje duogáža vuodul»

«Oktonas hyena lea árgi, ja nu galgá leat»

«Hyena čorragis ii garvve maidege»

«Čorraga jođiheaddjit leat ciikkut»

«Čorraga oadjebasvuohta lea sin gávnnas, sin gávnnas lea sin oadjebasvuođa giella»

«Hyena gálgá vuovttaid dušše go ieš háliida.»

«Hyena čuohppá vuovttaid, guolggaid ja siehpa dušše go ieš háliida ja gokko háliida.»

«Hyena háisu, ja nu dat galgá leat.»

«Hyenaid vašálaččat leat ledjonat.»

«Savannah sohti lea agálaš.»

## BARGOBIHTÁT

1. Hyenat lea drámabihtta maid dii sáhttibehtet dramatiseret. Dii fertebehtet rollaid juohkit, ja dárbbášehpet rekvisihtaid, kostymaid ja muhtima gii bagadallá.
2. Dii sáhttibehtet maddái beare lohkat rollaid. Dás lea sáhka das man ollu áiggi ja searaid dis lea vejolaš dása bidjat. Sáhttibehtet kulturskuvllain ovttas bargat.
3. Gehččet filmma:  
Ledjonii gonagas/Løvenes konge.